



enfants d'ici  
ou d'ailleurs

## À la découverte de la Francophonie

Moyen-métrage documentaire

Réalisation : Marie Estelle Dieterlé  
Marie-Andrée Foisy  
François Messier-Rheault

Producteur: Enfants d'ici ou d'ailleurs

Année de production: 2003

[VOIR UN EXTRAIT DU FILM](#)



### **Synopsis**

Quelques images présentent sommairement le lieu dans lequel nous nous trouvons.

Nous arrivons ensuite dans une classe où une monitrice est en train d'expliquer aux enfants que nous devons tous chercher la francophonie et qu'ils vont faire une chasse à la francophonie.

Un enfant demande qui est la francophonie, une équipe(1) part alors à la recherche de la définition. Une monitrice les encadre pour leur dire où ils peuvent trouver cette information.

Le groupe regarde dans un dictionnaire, les enfants notent la définition et en discutent entre eux pour essayer de bien la comprendre afin de l'expliquer au reste de la classe.

Une personne déléguée de l'équipe explique à la classe le résultat de leur recherche et donne une définition (dans ses propres termes) de la francophonie. L'équipe répond ensuite aux questions de la classe.

Un autre enfant délégué de l'équipe va au tableau pour planter un petit drapeau sur une carte en papier qui représente le monde et dont le parcours mène du Bénin au Québec.

Un enfant de la classe demande d'où vient la francophonie. Une équipe(2) est immédiatement mandatée pour faire des recherches sur la question.

Encadrés d'une monitrice, les enfants voient où ils peuvent trouver cette information et se divisent les tâches: un petit groupe regarde dans une encyclopédie, quelques élèves demandent à leurs parents,... Nous les voyons agir mais nous ne captions que des bribes d'informations.

Le groupe présente à la classe le résultat de leurs recherches sous forme d'une petite mise en scène théâtrale.

Après quelques questions d'élèves, un enfant délégué de l'équipe vient placer un autre petit drapeau pour paver le chemin entre le Bénin et le Québec.

Une troisième équipe(3) est formée pour chercher où se trouve la francophonie. Tout en suivant leurs recherches sur un globe, nous partons avec eux pour un tour de la ville de Cocomodji.

Le groupe présente les résultats de leurs recherches à leurs camarades à l'aide d'un globe ballon transparent.

Un autre enfant délégué de l'équipe va au tableau pour planter un petit drapeau sur une carte en papier qui représente le monde et dont le parcours mène du Bénin au Québec.

Une monitrice soulève une question: La francophonie est-elle unique ? Une autre équipe (4) est nommée.

Cette équipe fait des recherches: Ils vont sur Internet pour taper le mot francophonie et décortiquent des dépliants de l'Organisation Mondiale de la Francophonie. Afin de mieux comprendre, ils vont poser des questions à un expert (ou une personne travaillant dans un organisme en rapport avec l'O.M.F. Un élève présente l'O.M.F et explique qui elle est. Un autre élève explique un échantillon de différentes actions entreprises par l'O.M.F. L'équipe répond à quelques questions avant qu'un autre enfant délégué de l'équipe aille au tableau pour planter un petit drapeau sur la carte au trésor.

Une monitrice explique alors que la dernière étape avant d'arriver au trésor doit se faire en groupe: Il faut trouver où se cache la francophonie au Bénin! Encadrés par tous les moniteurs d'E.I.A, les enfants se divisent les tâches et font plusieurs activités: Pour trouver des particularités culturelles et sociales du Bénin, ils dressent une liste et demandent à leurs parents ou proches, un petit groupe va poser des questions à un expert, un autre se charge de modifier la chanson d'Yves Duteil pour l'adapter à leur pays, ...

En groupe, chaque enfant présente une particularité qu'il a trouvé et explique à ses camarades pourquoi il l'a choisie. Un élève vient poser le dernier drapeau et une monitrice dévoile le trésor: la signature du traité de l'amitié ! Les enfants chantent en cœur la chanson d'Yves Duteil *La langue de chez nous* avec des rythmes qui leur sont propres (percussions).

### **Questionnement**

Le fil conducteur de ce documentaire est la recherche de la francophonie. C'est le jeu qui établit la structure du documentaire. La recherche de la francophonie est double, premièrement on la cherche pour savoir qui elle est, deuxièmement, on la cherche pour savoir où elle se cache dans la culture, dans le pays, etc... Et c'est à travers les enfants que cette recherche se passe. Souvent il y a une alternance entre une recherche dans la ville ou à l'extérieur de l'école et une recherche plus scolaire, dans le dictionnaire ou des livres. Cela donne une alternance entre un rythme soutenu où l'on est à la course et un rythme plus lent où l'on prend le temps de réfléchir aux notions recherchées.

### **Traitement**

Au niveau du traitement visuel, nous voulons garder la nervosité de la caméra à l'épaule pour aider à donner cette impression de chasse au trésor afin que le spectateur soit plus « dans » l'action. La caméra est la plupart du temps tournée vers les enfants, nous privilégions les plans d'ensemble afin de présenter la classe au complet. Cependant, pour toutes les recherches faites en équipe, nous allons chercher une alternance de gros plans et de plans rapprochés qui donnent l'impression que nous prenons part à quelque chose de secret (la résolution d'une énigme...). De plus, lors de la présentation à la classe ou autres activités qui sont plus claires quand elles sont présentées par une personne, nous privilégions celui qui parle tout en gardant l'équipe en arrière plan. La majorité des plans qui présentent l'environnement autour de l'école sont amenés par les enfants ou ce sont des enfants qui nous le font découvrir. Le but de notre approche étant que la caméra devienne comme un enfant participant, pour que le spectateur devienne lui-même comme un participant !

.../...